

<p style="text-align: center;"><b>23558</b> <b>SIEGFRIED</b></p>		
--	---	---

<b>EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. II (de)</b>	<b>2</b>
<b>EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. II (en)</b>	<b>3</b>
<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. II (fr)</b>	<b>4</b>
<b>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. II (cz)</b>	<b>5</b>
<b>EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. II (dk)</b>	<b>6</b>
<b>EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. II (ee)</b>	<b>7</b>
<b>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka II (fi)</b>	<b>8</b>
<b>ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA II kat. (lt)</b>	<b>9</b>
<b>ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, II kategorija (lv)</b>	<b>10</b>
<b>EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. II (nl)</b>	<b>11</b>
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. II (pl)</b>	<b>12</b>
<b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. II (ro)</b>	<b>13</b>
<b>EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. II (sk)</b>	<b>14</b>

## EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. II (de)

1. PSA mit der Bestellbezeichnung: SIEGFRIED, interne Produktnummer: 23558
2. Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i. d. N., Deutschland
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, siehe 2.
4. Gegenstand der Erklärung: Warnschutz Pilotjacke, Marke: elysee<sup>®</sup> Abbildung siehe Deckblatt.
5. Der unter 4. genannte Gegenstand entspricht der Verordnung 2016/425/EU (PSA),
6. Verwendete harmonisierte Normen: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasse 3  
(Weste separat Klasse 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Klasse 3/1
7. Die notifizierte Stelle: Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250 Helsinki, Finnland Kenn-Nr.: 0403 hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 19A0484XFS01 am 27.08.2019 ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen von: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 02.10.2019

  
i.V. Nina Meyer

## EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. II (en)

1. PSE with order designation: SIEGFRIED, internal product number: 23558
2. Manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Germany
3. Sole responsibility for issuance of this declaration of conformity lies with the manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, see 2.
4. Subject of declaration: Hi-vis pilot jacket, Brand: elysee<sup>®</sup> See cover for illustration.
5. The object designated under No. 4 conforms to regulation 2016/425/EU (PSE),
6. Harmonized standards used: EN ISO 20471:2013/A1:2016, class 3  
(Vest separate Class 2)  
EN 343:2003+A1:2007, class 3/1
7. The notified body Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250 Helsinki, Finland, ID No.: 0403 has performed the EU type examination and issued EU type examination certificate 19A0484XFS01 on 27.08.2019.

Signed for and on behalf of: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 02.10.2019

  
i.V. Nina Meyer

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. II (fr)

1. EPI réf. de commande: SIEGFRIED, code produit interne: 23558
2. Fabricant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Allemagne
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant : HELMUT FELDTMANN GmbH, voir 2.
4. Objet de la déclaration: Blouson de signalisation à haute visibilité , Marque: elysee<sup>®</sup> voir illustration en couverture
5. mentionné au point 4. est conforme au Règlement 2016/425/EU (EPI),
6. Normes harmonisées utilisées : EN ISO 20471:2013/A1:2016, catégorie 3  
(Gilet séparé catégorie 2)  
EN 343:2003+A1:2007, catégorie 3/1
7. L'organisme notifié Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250 Helsinki, Finland, n° d'identification : 0403 a procédé à l'examen de type CE et établi l'attestation d'examen de type CE n° 19A0484XFS01 le 27.08.2019.

Signé par et au nom de: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, le 02.10.2019

  
i.V. Nina Meyer

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. II (cz)

1. OOP objednacím označením: SIEGFRIED, interní číslo produktu: 23558
2. Výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Německo
3. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, viz 2.
4. Předmět prohlášení: Výstražná letecká bunda, Značka: elysee<sup>®</sup> Zobrazení viz krycí list
5. Předmět uvedený v bodu 4. vyhovuje nařízení 2016/425/EU (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Třída 3  
(Vesta samostatná třída 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Třída 3/1
7. Notifikované místo Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b,  
FI-00250 Helsinki, Finnland, ident. č.: 0403 provedlo přezkoušení  
typu dle EU a vydalo certifikát EU o přezkoušení typu 19A0484XFS01 dne 27.08.2019.

Podepsán za a jménem: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dne 02.10.2019

  
i.V. Nina Meyer

## **EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. II (dk)**

1. PPE med bestillingsbetegnelsen: SIEGFRIED, internt produktnummer: 23558
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Tyskland
3. Producenten har eneansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, se 2.
4. Genstanden for erklæringen: Advarselsbeskyttelse, pilotjakke, Mærke: elysee<sup>®</sup>  
Afbildning, se titelblad
5. Den under 4. nævnte svarer til forordningen 2016/425/EU (PPE),
6. Anvendte harmoniserede normer: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasse 3  
(Vest, separat, klasse 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Klasse 3/1
7. Den bemyndigede instans Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b,  
FI-00250 Helsinki, Finland, identifikationsnr.: 0403 har  
udført en EU-typeafprøvning og udstedt EU-typeafprøvningsattest nr 19A0484XFS01 den  
27.08.2019.

Underskrevet for og på vegne af: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244  
Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 02.10.2019

  
i.V. Nina Meyer

## EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. II (ee)

1. IKV tellimistähisega SIEGFRIED, sisemine tootenumber: 23558
2. Tootja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksamaa
3. Käesoleva vastavusdeklaratsiooni eest kannab ainuvastutust toote valmistaja. HELMUT FELDTMANN GmbH, vt punkti 2.
4. Deklaratsiooni objekt: Helkurjope, Mark: elysee<sup>®</sup> Joonist vaadake ümbrislehel
5. Punktis 4 nimetatud vastab määrusele 2016/425/EÜ (IKV),
6. Kasutatud ühtlustatud standardid: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klass 3  
(Vest, eraldi, klass 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Klass 3/1
7. Teavitatud asutus Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b,  
FI-00250 Helsinki, Finland, tunnusnumber: 0403 4 viis läbi EÜ  
tüübikatse ja andis 27.08.2019 välja EÜ tüübikinnitustunnistuse 19A0484XFS01.

Alla kirjutanud: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N. poolt ja nimel

Buchholz, 02.10.2019

  
i.V. Nina Meyer

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka II (fi)

1. PSA tuotenumero: SIEGFRIED, Sisäinen tuotenumero: 23558
2. Valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa
3. Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta vastaa yksinomaisesti valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, katso 2.
4. Vakuutuksen kohde: Huomiovärinen pilottitakki, Merkki elysee<sup>®</sup> Kuva katso kansilehti
5. Kohdassa 4 mainittu tuote täyttää 2016/425/EU-asetuksen (PSA) vaatimukset.
6. Käytetyt harmonisoidut normit: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Luokka 3  
(erillisliivit, lk. 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Luokka 3/1
7. Ilmoitettu elin Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b,  
FI-00250 Helsinki, Finnland, yritystunnus: 0403 on suorittanut EU-  
tyyppikokeen ja myöntänyt 27.08.2019 EU-tyyppikoetodistuksen no. 19A0484XFS01.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244  
Buchholz i.d.N., Saksa

Buchholz, 02.10.2019

  
i.V. Nina Meyer



## ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA II kat. (It)

1. AAP su užsakymo pavadinimu: SIEGFRIED, vidinis gaminio numeris: 23558
2. Gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija
3. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, žr. 2.
4. Deklaracijos dalykas: Šviesą atspindinti striukė, žyma: elysee<sup>®</sup> pav. žr. tituliniam lape.
5. 4 punkte nurodytas atitinka reglamentą 2016/425/ES (AAP),
6. Taikyti darnieji standartai: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasė 3  
(Liemenė, 2 klasė atskirai)  
EN 343:2003+A1:2007, Klasė 3/1
7. Notifikuotoji įstaiga Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250 Helsinki, Finland, kodas: 0403 atliko ES tipo bandymą ir ES tipo sertifikatą Nr. 19A0484XFS01 (data) 27.08.2019 išdavė.

Pasirašė (vardu): „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija

Buchholz, 2019-10-02

  
i.V. Nina Meyer

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, II kategorija (Iv)

1. IAL līdzekļi ar pasūtīšanas numuru: SIEGFRIED, iekšējais izstrādājuma numurs: 23558

2. Ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vācija

3. Visu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu uzņemas ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, sk. 2.

4. Atbilstības objekts: Siltināta atstarojošā jaka, marka: elysee<sup>®</sup> Attēlu skatiet titullapā

5. 4. punktā minētais atbilst regulai 2016/425/ES (IAL),

6. Izmantotās saskaņotās normas: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klase 3  
(Atsevišķa veste, 2. klase)  
EN 343:2003+A1:2007, Klase 3/1

7. Ziņošanas vietā Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b,  
FI-00250 Helsinki, Finland, identifikācijas nr.: 0403 ir veikta ES  
modeļa pārbaude un 27.08.2019. ir izdots ES modeļa pārbaudes apliecinājums nr.  
19A0484XFS01.

Parakstīts šī uzņēmuma vārdā: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz  
i.d.N.

Buhholcā, 02.10.2019

  
i.V. Nina Meyer

## EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. II (nl)

1. PBM met productnaam: SIEGFRIED, intern productnummer: 23558
2. Fabrikant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Duitsland
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: HELMUT FELDTMANN GmbH, zie 2.
4. Voorwerp van de verklaring: Pilootjack met hoge zichtbaarheid, merk: elysee<sup>®</sup>  
Zie het voorblad voor de afbeelding
5. Het in punt 4 is conform Verordening 2016/425/EU (PBM),
6. Toegepaste geharmoniseerde normen: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasse 3  
(Vest afzonderlijk klasse 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Klasse 3/1
7. De aangemelde instantie Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250 Helsinki, Finland, nr.: 0403 heeft het EU-typeonderzoek verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek nr19A0484XFS01 op 27.08.2019 afgegeven.

Ondertekend voor en namens: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 02-10-2019

  
i.V. Nina Meyer

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. II (pl)

1. ŚOI z oznaczeniem zamówienia: SIEGFRIED, wewnętrzny numer produktu: 23558
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Niemcy
3. Wyłącznie odpowiedzialność za wydanie tej deklaracji zgodności ponosi producent:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, patrz 2.
4. Przedmiot deklaracji: Kurtka pilotka ostrzegawcza, Znak towarowy: elysee<sup>®</sup>  
patrz strona tytułowa
5. w pkt. 4 odpowiada rozporządzeniu 2016/425/UE (ŚOI),
6. Zastosowane normy zharmonizowane: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasa 3  
(Kamizelka klasy 2, możliwość noszenia osobno)  
EN 343:2003+A1:2007, Klasa 3/1
7. Jednostka notyfikowana Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b,  
FI-00250 Helsinki, Finland, nr ident.: 0403 przeprowadziła  
kontrolę badania typu UE i wystawiła zaświadczenie o kontroli badania typu nr  
19A0484XFS01 w dniu 27.08.2019.

Podpisano w imieniu: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dnia 02.10.2019

  
i.V. Nina Meyer

## **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. II (ro)**

1. EIP cu codul de comandă: SIEGFRIED, numărul intern al produsului: 23558
2. Producător: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.,  
Germania
3. Unicul responsabil pentru emiterea prezentei Declarații de conformitate este  
producătorul: HELMUT FELDTMANN GmbH, consultați 2.
4. Obiectul Declarației: Jachetă reflectorizantă pentru piloți, marcă: elysee<sup>®</sup> figură, a se  
vedea pagina de titlu
5. la punctul 4 corespunde regulamentului 2016/425/UE (EIP),
6. Standarde armonizate utilizate: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Clasa 3  
(Vestă separată clasa 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Clasa 3/1
7. Organismul notificat Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b,  
FI-00250 Helsinki, Finland, nr. de identificare: 0403 a efectuat  
examinarea UE de tip și a eliberat certificatul de examinare UE de tip nr. 19A0484XFS01  
la 27.08.2019.

Semnat pentru și în numele: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz  
i.d.N.

Buchholz, 02.10.2019

  
i.V. Nina Meyer

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. II (sk)

1. OOP s objednávkovým označením: SIEGFRIED, interné číslo výrobku: 23558
2. Výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Nemecko
3. Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, pozri 2.
4. Predmet vyhlásenia: Výstražná bunda, Značka: elysee<sup>®</sup> Vyobrazenie pozri na titulnej strane
5. Predmet uvedený v bode 4 vyhovuje Nariadeniu 2016/425/EÚ (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Trieda 3  
(Vesta samostatná Trieda 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Trieda 3/1
7. Notifikovaný orgán Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250 Helsinki, Finland, ID číslo: 0403 vykonal typovú skúšku EÚ a dňa 27.08.2019 vystavil osvedčenie o typovej skúške č. 19A0484XFS01.

Podpísané pre a v mene spoločnosti: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dňa 02.10.2019

  
i.V. Nina Meyer